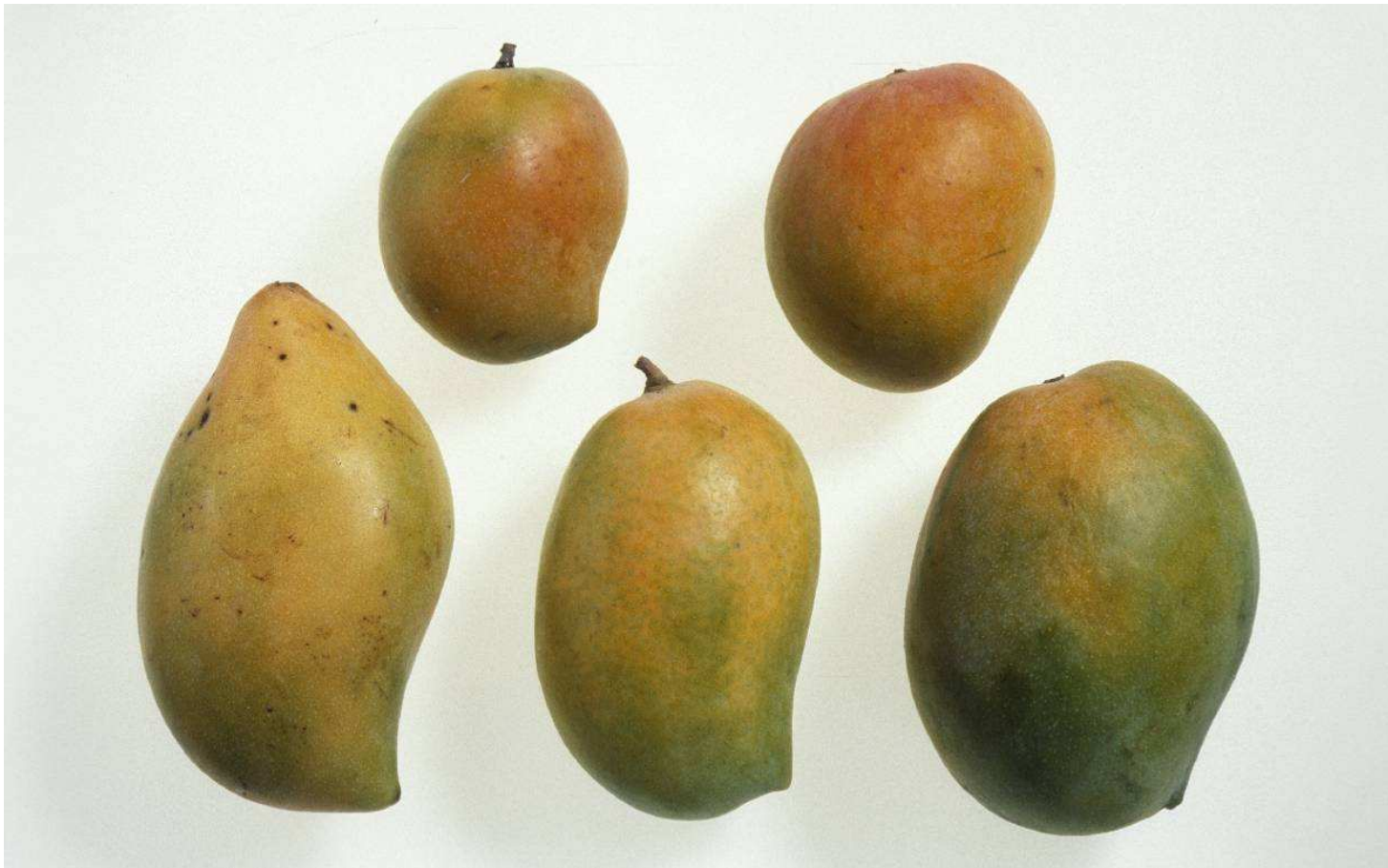




UNECE Standard for Mangoes
Norme CEEONU pour les mangues
FFV-45 (2010)
Dr. Ulrike Bickelmann

Definition of produce

Définition du produit



top / haut: Pairi, Alphonso
bottom / bas: Totapuri, Kesar, Rajapuri

Definition of produce

Définition du produit



left to right / de gauche à droite: Keitt, Tommy Atkins, Kent

Definition of produce

Définition du produit



top / haut: Amélie, Springfield
bottom / bas: Parvin

Minimum requirements



Caractéristiques minimales



not intact - mechanical damage, unhealed crack - not allowed
ne pas entier - dommage dû à une cause mécanique - exclu

Minimum requirements

Caractéristiques minimales

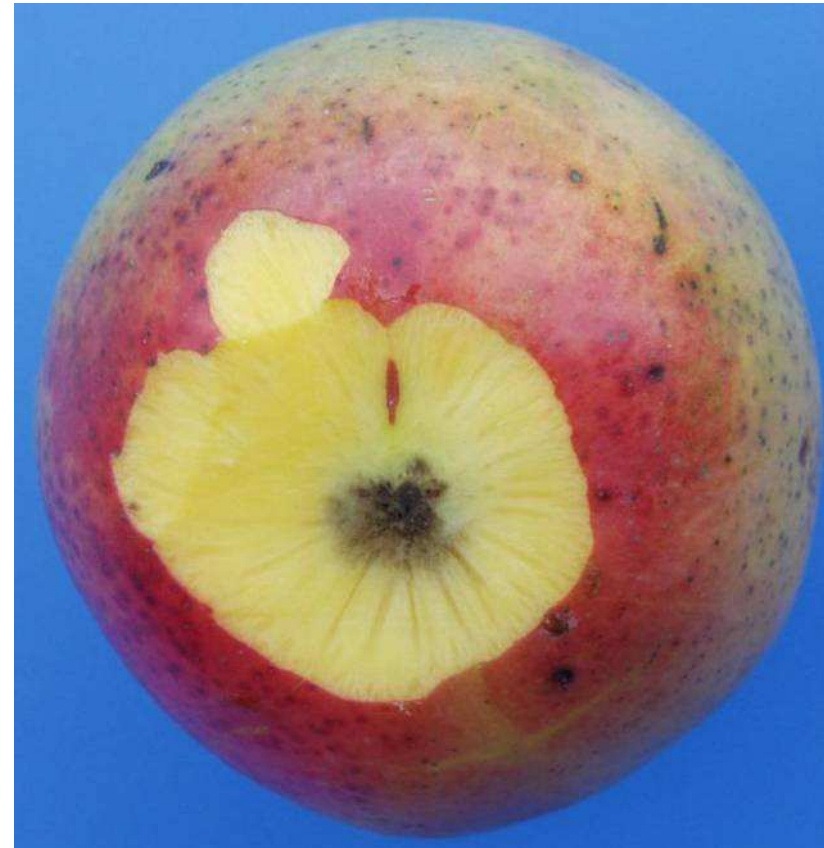


not sound – sunscorch - **not** allowed
ne pas sain - brûlure de soleil - **exclu**

Minimum requirements



Caractéristiques minimales



not sound – stem end rot - **not** allowed
ne pas sain - pourriture au point d'attache du pédoncule - **exclu**

Minimum requirements

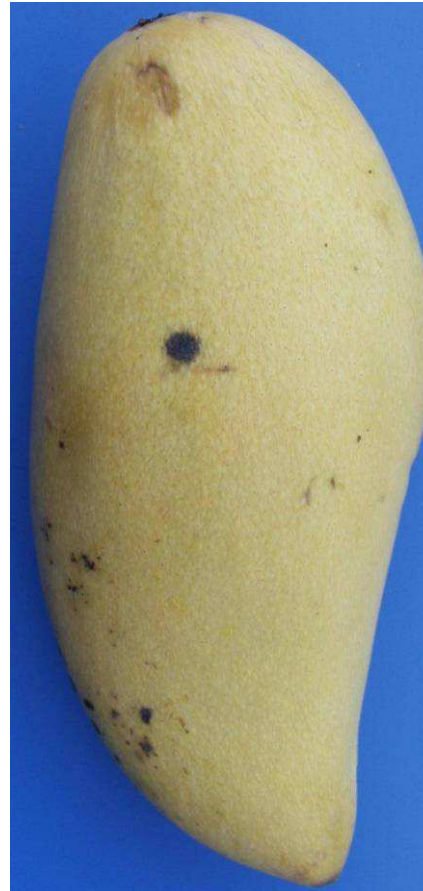
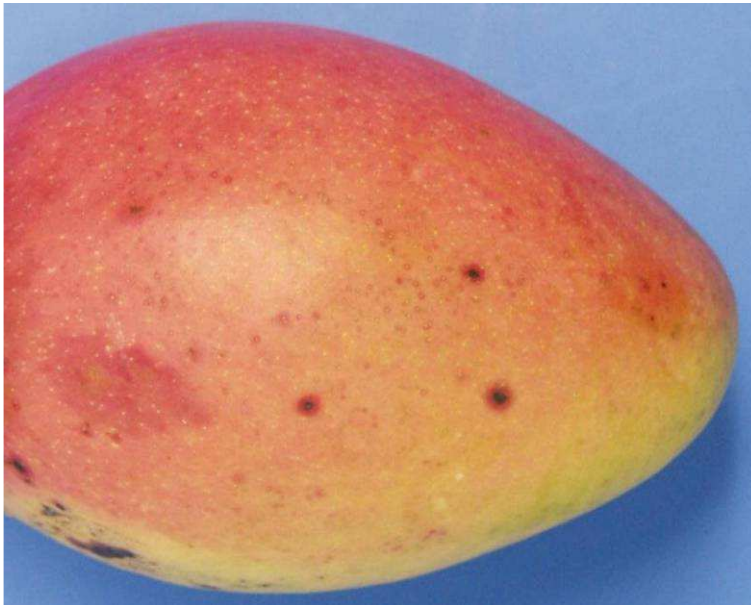
Caractéristiques minimales



not sound – stem end rot - **not** allowed
ne pas sain - pourriture au point d'attache du pédoncule - **exclu**

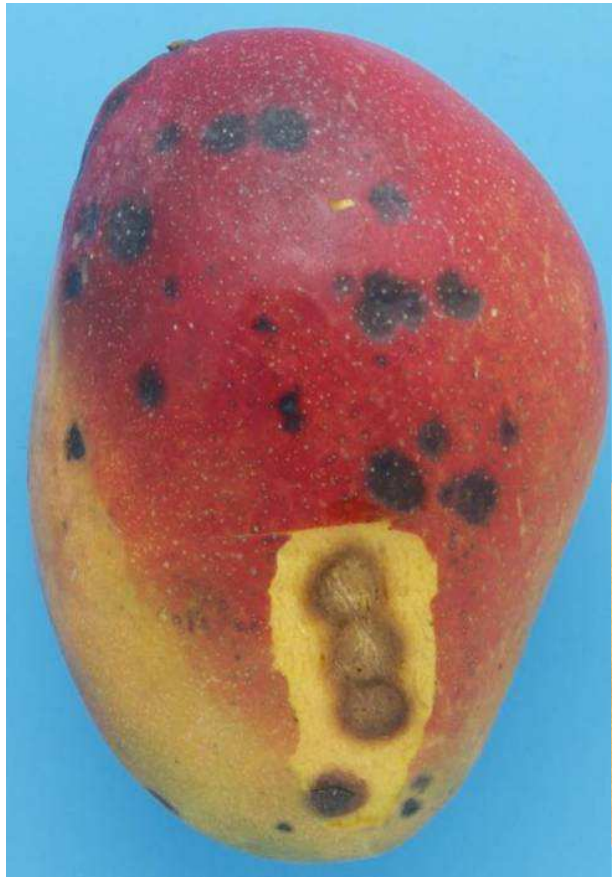
Minimum requirements

Caractéristiques minimales



not sound – anthracnose - not allowed
ne pas sain - anthracnose - exclu

Minimum requirements



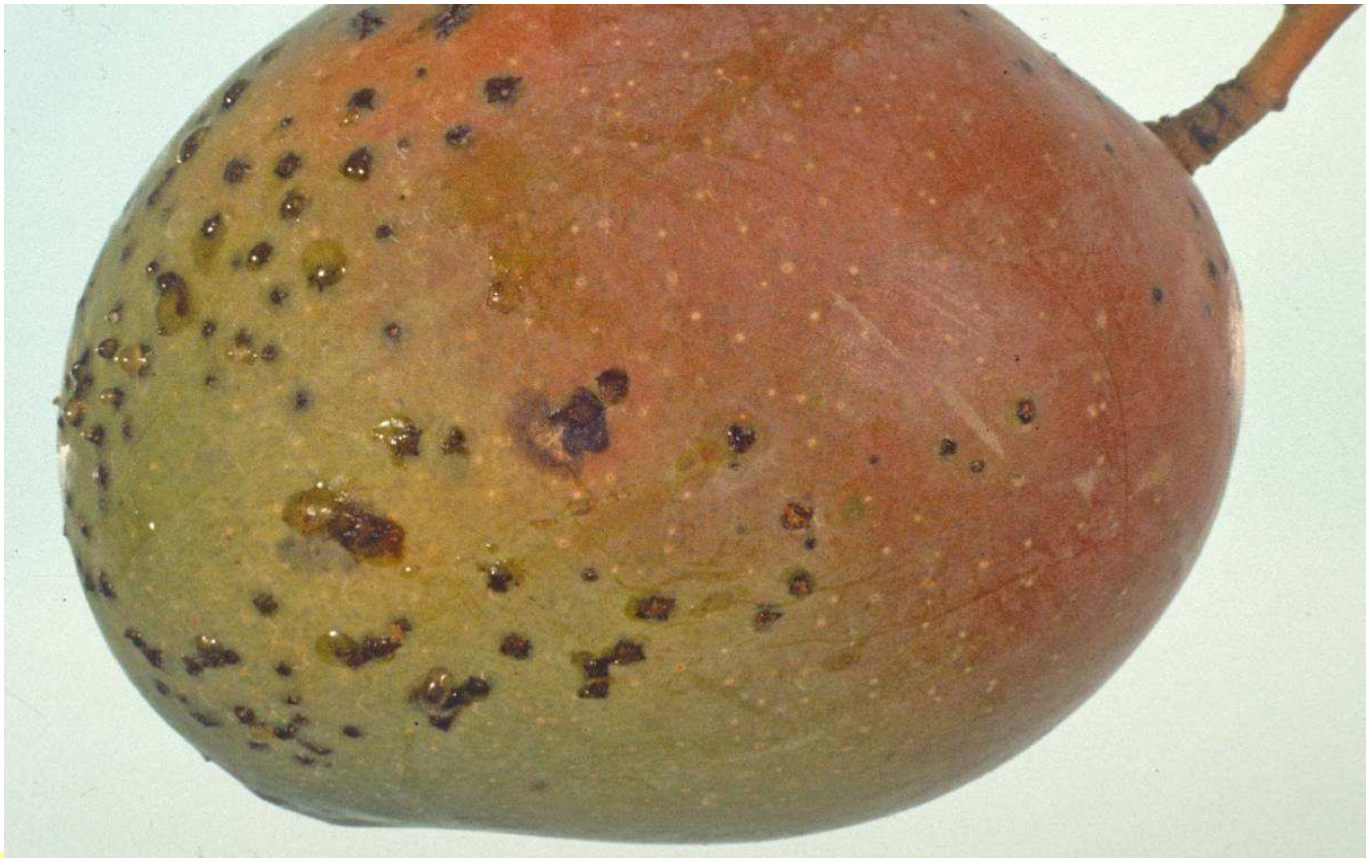
Caractéristiques minimales



not sound – anthracnose - **not** allowed
ne pas sain - anthracnose - **exclu**

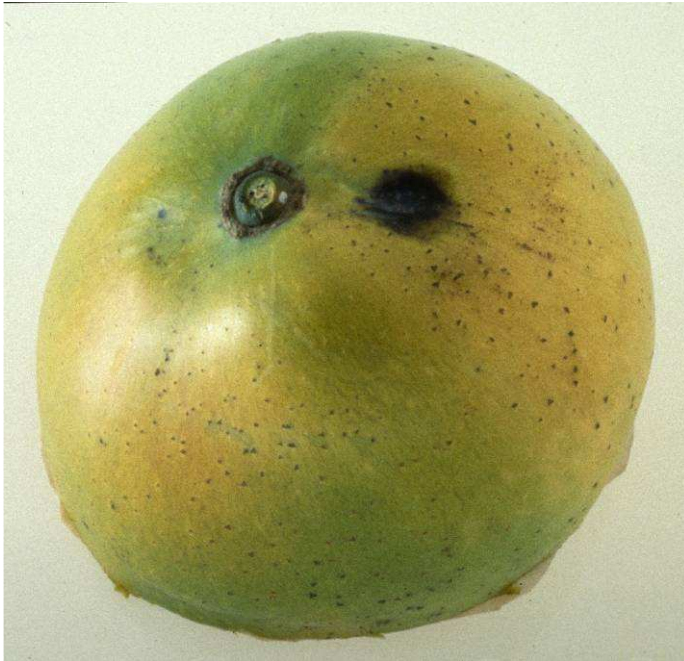
Minimum requirements

Caractéristiques minimales



not sound – bacterial black spot - **not** allowed
ne pas sain - tâches noires causées par des bactéries - **exclu**

Minimum requirements



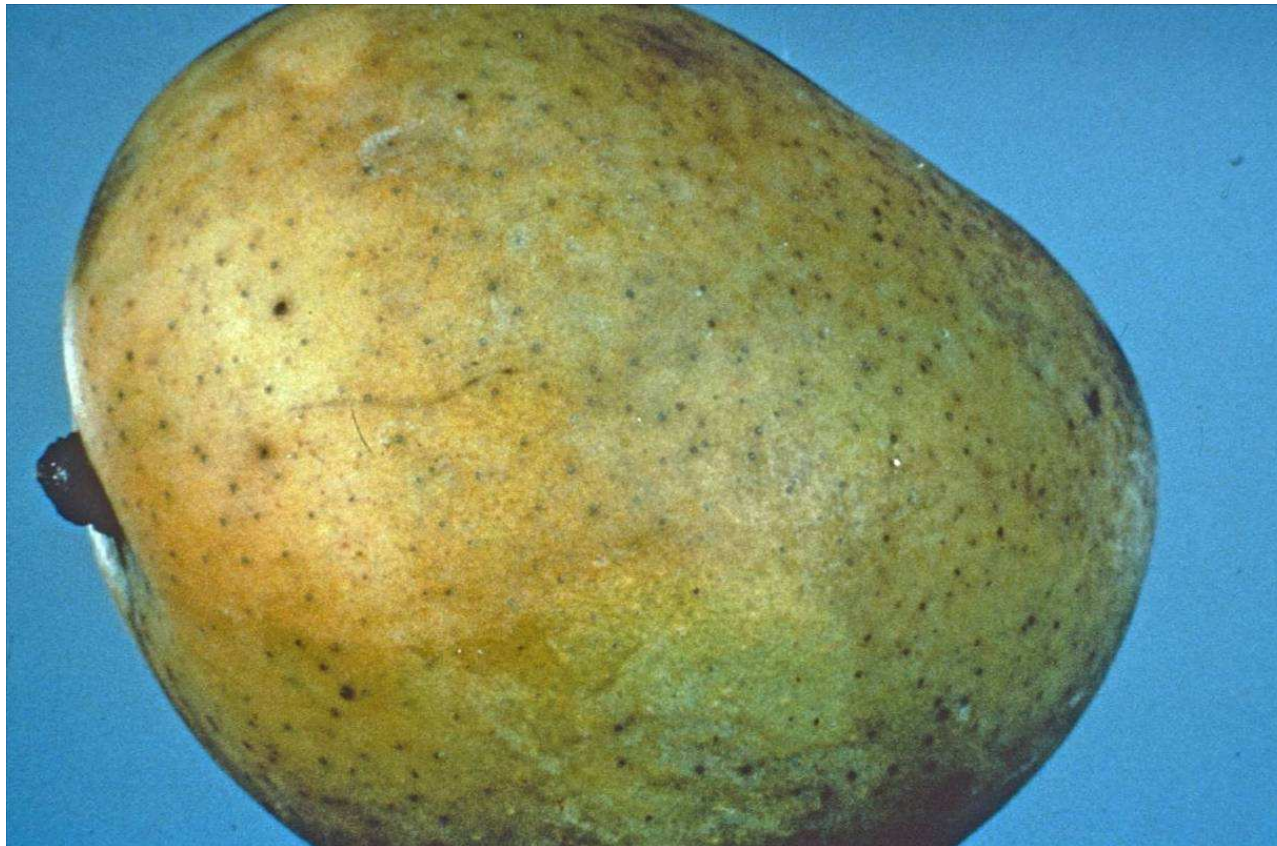
Caractéristiques minimales



not sound – stem end cavity - **not** allowed
ne pas sain - cavité sous l'attache du pédoncule - **exclu**

Minimum requirements

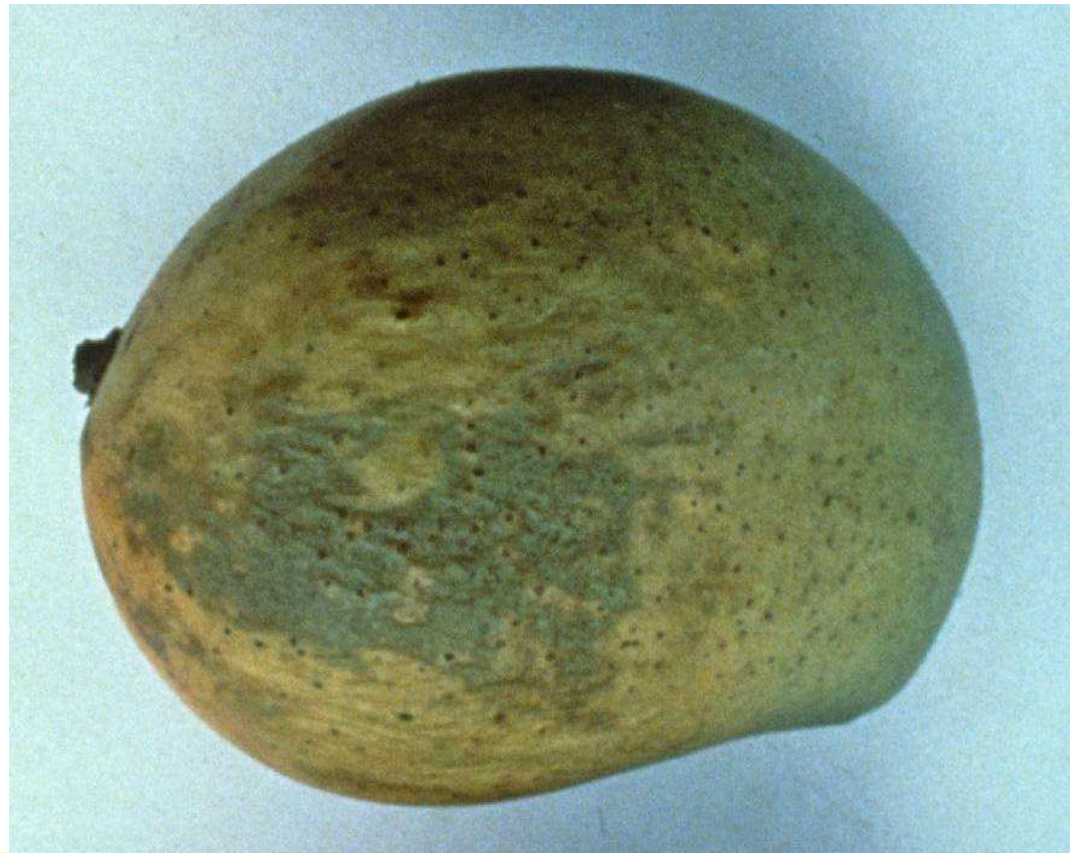
Caractéristiques minimales



not sound – hot water scald - **not** allowed
ne pas sain - échaudage dû à l'eau chaude - **exclu**

Minimum requirements

Caractéristiques minimales



not sound – brushing damage - **not** allowed
ne pas sain - altérations dues au brossage - **exclu**

Minimum requirements

Caractéristiques minimales



not clean - left: chemical residue, right: attached soil - **not** allowed
ne pas propre - à gauche: résidus de produits de traitement, à droite: fruit souillé - **exclu**

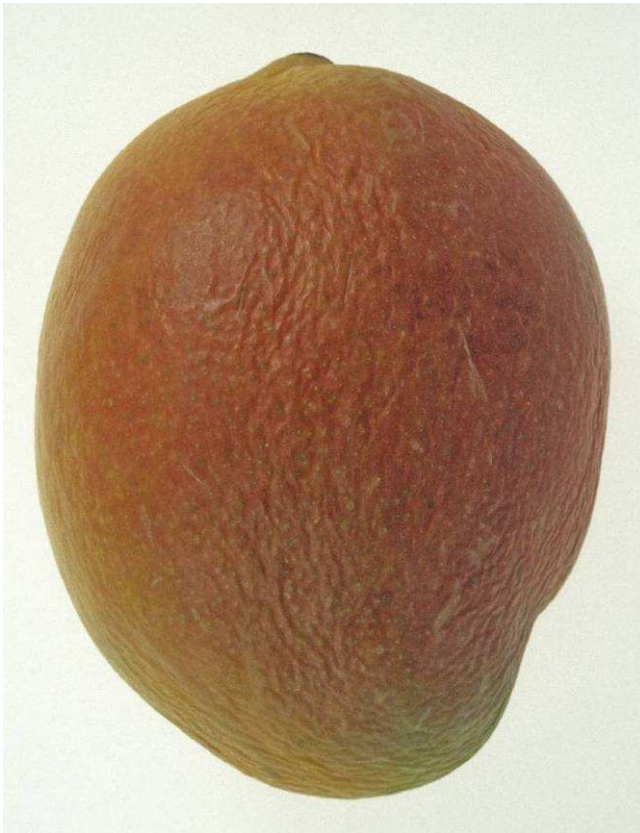
Minimum requirements

Caractéristiques minimales



not clean - resin exudation - not allowed
ne pas propre - à gauche: résidus de produits de traitement, à droite: fruit souillé - exclu

Minimum requirements



Caractéristiques minimales



not fresh in appearance – shrivelled fruit - **not** allowed
ne pas d'aspects frais – fruits flétris - **exclu**

Minimum requirements

Caractéristiques minimales

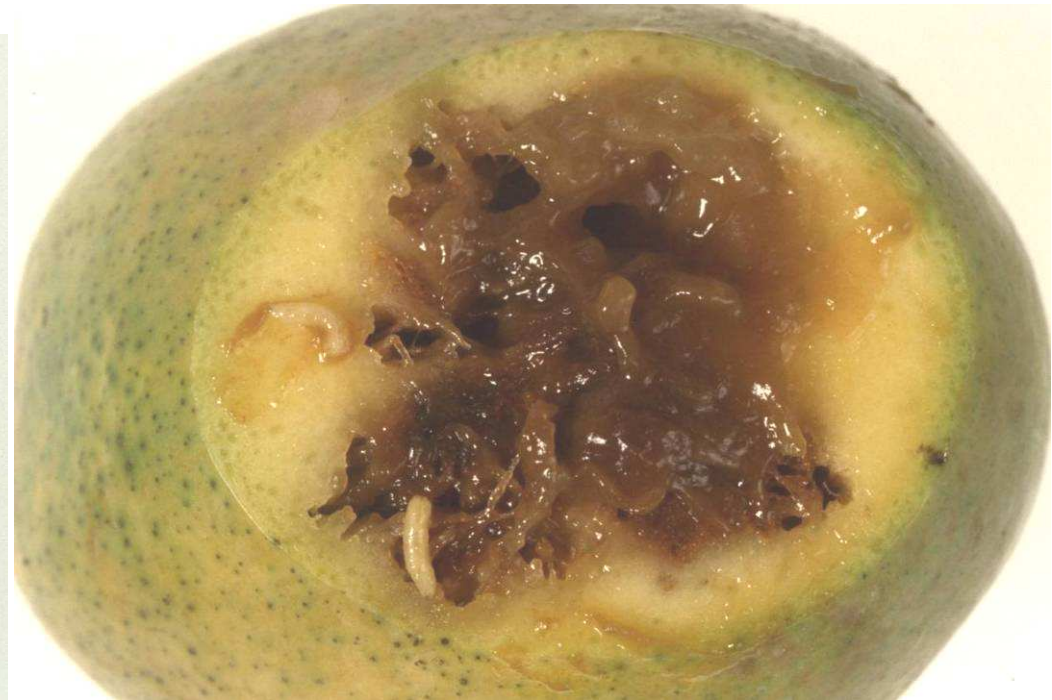


not practically free from pests - scales - **not** allowed
ne pas pratiquement exempts de parasites - cochenilles - **exclu**

Minimum requirements



Caractéristiques minimales



not free from damage caused by pests affecting the flesh – fruit fly damage - **not** allowed
ne pas exempts d'attaques de parasites affectant la pulpe - dommage causé par la mouche
des fruits - **exclu**

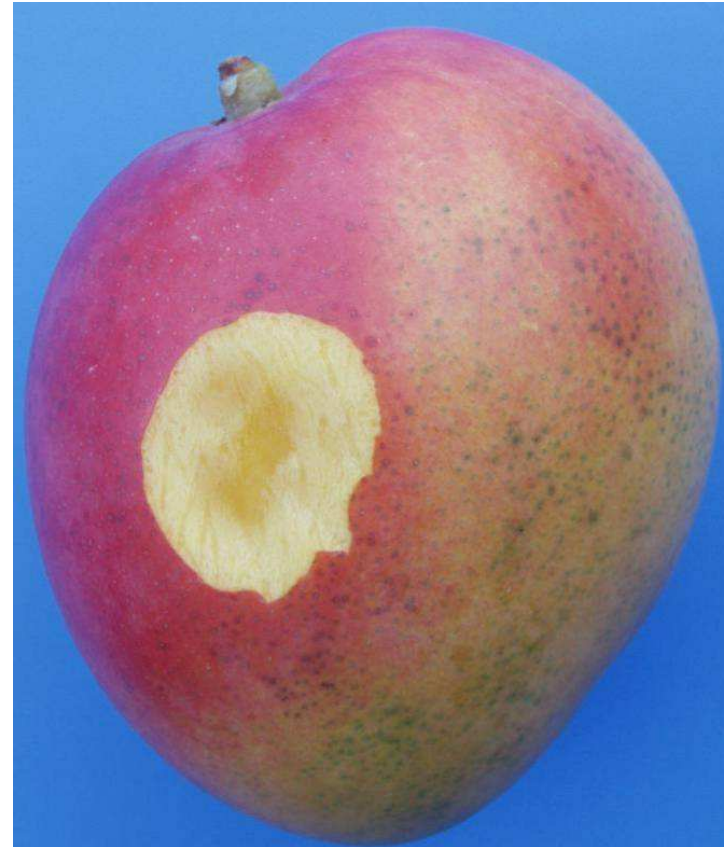
Minimum requirements

Caractéristiques minimales



not free from black stains or trails extending under the skin - **not** allowed
ne pas exempts de tâches noires s'étendant sous l'épiderme - **exclu**

Minimum requirements



not free from marked bruising - **not** allowed
ne pas exempts de meurtrissures prononcées - **exclu**

Minimum requirements

Caractéristiques minimales

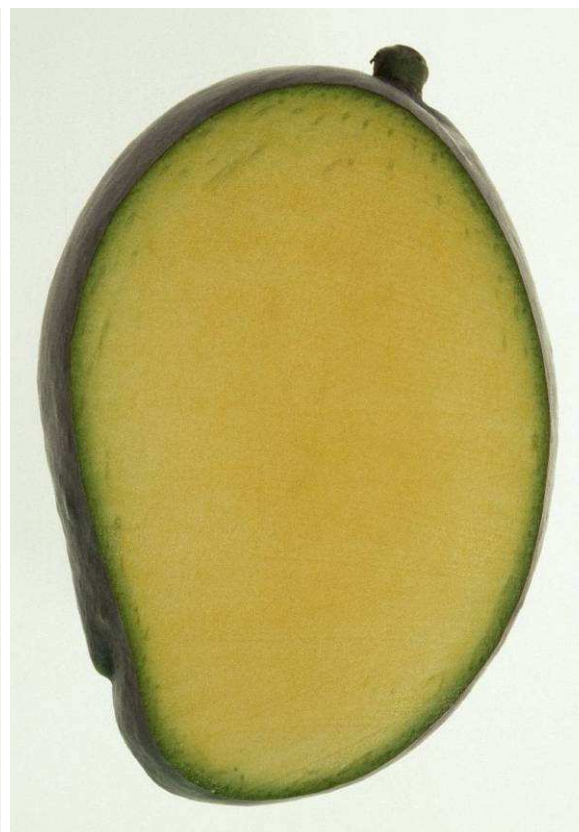
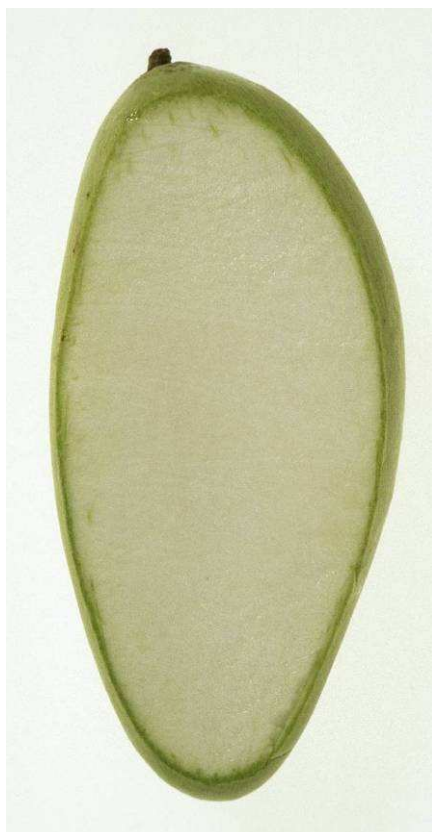


not free from damage caused by low temperature - **not** allowed
ne pas exempts de dommages causés par de basses températures - **exclu**

Maturity requirements

Caractéristiques relative à la maturité

sufficient development and
satisfactory ripeness”



développement suffisant et
maturité satisfaisant

left: underdeveloped, immature fruit / right: not sufficiently mature - **not** allowed

à gauche: fruit insuffisamment développé, non mûr / à droite: insuffisamment mûr - **exclu**

Maturity requirements

Caractéristiques relative à la maturité



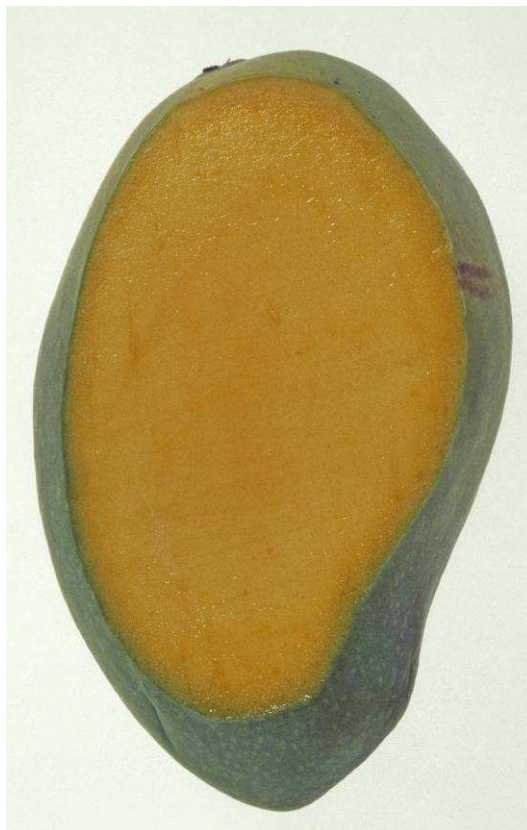
left: sufficiently ripe / right: fully fruit - allowed

à gauche: fruit suffisamment mûr / à droite: fruit complètement mûr - admis

Maturity requirements

Caractéristiques relative à la maturité

sufficient development and
satisfactory ripeness”



développement suffisant et
maturité satisfaisant



left: ripe fruit – allowed / right: overripe fruit - **not** allowed

à gauche: fruit mûr – admis / à droite: fruit en état de surmaturité - **exclu**

Class Extra

Catégorie Extra



left: perfect fruit / right: very slight superficial defect - limit allowed
à gauche: fruit parfait / à droite: très légère altération superficielle - limite admise

Class Extra

Catégorie Extra



left: blushed fruit / right: unblushed fruit - allowed
à gauche: fruit coloré / à droite: fruit non coloré - admis

Class I

Catégorie I



a slight defect in shape – typical shape / limit allowed
un léger défaut de forme - forme typique / limite admise
(variety / variété: Tommy Atkins)

Class I

Catégorie I



slight skin defects – left to right: wind rub, rubbing, resin exudation - limit allowed
de légers défauts d'épiderme – de gauche à droite: dû au frottement par le vent,
dû au frottement, dû à l'exsudation de sève - limite admise

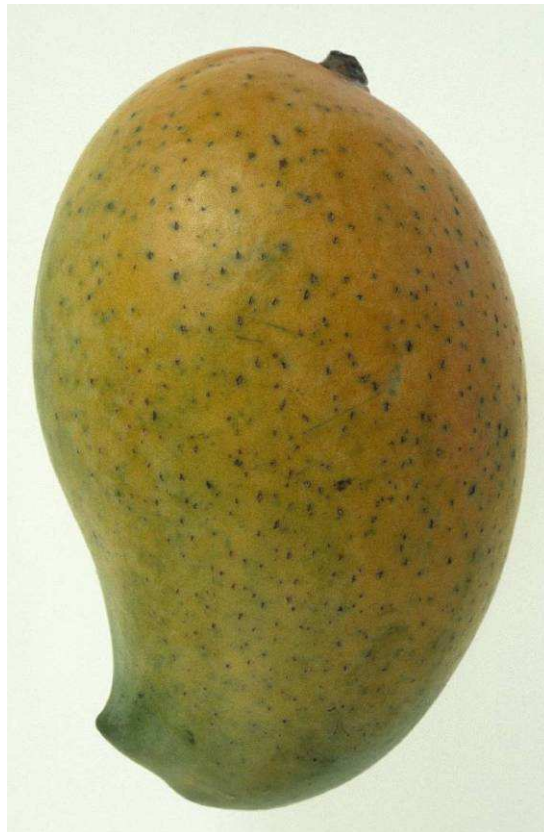
Class I

Catégorie I



slight skin defects – healed bruises - limit allowed
de légers défauts d'épiderme – meurtrissures cicatrisées - limite admise

Classes I & II



Catégories I & II

scattered rusty lenticels – left: typical, right: limit allowed
lenticelles éparses de couleur rouille - à gauche: typique, à droite: limite admise

Classes I & II

Catégories I & II



scattered white lenticels – allowed
lenticelles éparses de couleur blanc - admise

Classes I & II

Catégories I & II



yellowing of green varieties due to direct sunlight – limit allowed
jaunissement des variétés de couleur verte dû à une exposition
directe au soleil - limite admise

Class II

Catégorie II



defects in shape – typical shape / limit allowed
des défauts de forme - forme typique / limite admise
(variety / variété: Tommy Atkins)

Class II

Catégorie II



defects in shape – typical shape / **severe** defects - **not** allowed
des défauts de forme - forme typique / défauts **graves** - **exclu**
(variety / variété: Tommy Atkins)

Class II

Catégorie II



skin defects – left to right: wind rub, rubbing, resin exudation - limit allowed
des défauts d'épiderme – de gauche à droite : dû au frottement par le vent,
dû au frottement, dû à l'exsudation de sève - limite admise

Class II

Catégorie II



skin defects – resin exudation - limit allowed
des défauts d'épiderme – dû à l'exsudation de sève - limite admise

Class II

Catégorie II



skin defects – healed bruises - limit allowed
des défauts d'épiderme – meurtrissures cicatrisées - limite admise

Sizing

Calibrage

Size determined by the weight of the fruit or by count Calibré déterminé par le diamètre maximale de la section équatoriale		
Minimum weight Calibre minimale		150 g
Size code Code de calibre	Size group Groupe de calibre	Maximum size range Écart maximale
A	150-350 g	75 g
B	351-550 g	100 g
C	551-800 g	125 g
D	> 801 g	150 g

Size tolerances (all classes)

A total tolerance of 10 per cent, by number or weight, of mangoes not satisfying the requirements as regards sizing is allowed.

Tolérances de calibre (toutes les catégories)

Pour toutes les catégories (en cas de calibrage): une tolérance de 10 % au total, en nombre ou en poids, de mangues ne répondant pas aux exigences en ce qui concerne le calibrage est autorisée.

Tolerances

Tolérances

Extra Class: A total tolerance of 5 per cent, by number or weight, of mangoes not satisfying the requirements of the class but meeting those of Class I is allowed. Within this tolerance not more than 0.5 per cent in total may consist of produce satisfying the requirements of Class II quality.

Catégorie Extra: Une tolérance de 5 % au total, en nombre ou en poids, de mangues ne correspondant pas aux caractéristiques de la catégorie, mais conformes à celles de la catégorie I est autorisée. Dans le cadre de cette tolérance, au plus 0,5 % des produits peuvent présenter les caractéristiques de qualité de la catégorie II.

Class I: A total tolerance of 10 per cent, by number or weight, of mangoes not satisfying the requirements of the class but meeting those of Class II is allowed. Within this tolerance not more than 1 per cent in total may consist of produce satisfying neither the requirements of Class II quality nor the minimum requirements or of produce affected by decay.

Catégorie I: Une tolérance de 10 % au total, en nombre ou en poids, de mangues ne correspondant pas aux caractéristiques de la catégorie, mais conformes à celles de la catégorie II est autorisée. Dans le cadre de cette tolérance, au plus 1 % des produits peuvent ne correspondre ni aux caractéristiques de qualité de la catégorie II ni aux caractéristiques minimales, ou peuvent être atteints de dégradation.

Class II: A total tolerance of 10 per cent, by number or weight, of mangoes satisfying neither the requirements of the class nor the minimum requirements is allowed. Within this tolerance not more than 2 per cent in total may consist of produce affected by decay.

Catégorie II: Une tolérance de 10 % au total, en nombre ou en poids, de mangues ne correspondant pas aux caractéristiques de la catégorie ni aux caractéristiques minimales est autorisée. Dans le cadre de cette tolérance, au plus 2 % des produits peuvent être atteints de dégradation.

Presentation

Présentation



uniform presentation - Extra Class
présentation homogène - catégorie Extra

Presentation

Présentation



uniform presentation – Class I
présentation homogène - catégorie I

Presentation



Présentation

uniform presentation – Class II
présentation homogène - catégorie II

Marking

Marquage



- Packer and/or dispatcher (physical address)
- Variety
- Country of origin (full name)
- Class
- Size as min. and max. weight
- Number of fruit

- Emballeur et /ou expéditeur (adresse physique)
- Variété
- Pays d'origine (le nom entier)
- Catégorie
- Calibre – poids min. et max.
- Nombre de fruits

example of marking printed on the package
exemple de marquage imprimé sur le colis

Marking

Marquage



example of official control mark (optional)
exemple de marque officielle de contrôle (facultative)



Thank you for your attention!
Merci pour votre attention!